

Deloitte.

Agencia Vasca de Internacionalización – Basque Trade & Investment, S.A.

Aurrekontua betetzeari eta
legezkotasunari buruzko adostutako
prozeduren txostena 2018 ekitaldia

Informe de Procedimientos
Acordados sobre el Cumplimiento
Presupuestario y de Legalidad
correspondiente al ejercicio 2018

**Aurrekontua betetzeari eta
legezkotasunari buruzko adostutako
prozeduren txostenetan**

Kontrol Ekonomikoko Bulegoari, Agencia Vasca de Internacionalización - Basque Trade & Investment, S.A. sozietateak aginduta.

Sektore publikoko Agencia Vasca de Internacionalización - Basque Trade & Investment, S.A.-ri (urrerantzean Sozietatea) aplikatu beharreko 2018ko ekitaldiko aurrekontua betetzeari eta legezkotasunari buruz zuekin adostutako prozedurak egin ditugu (jarraian adierazi dira). Horien norainokoa eta edukia Eusko Jaurlaritzako Ogasun eta Ekonomia Sailak egindako 2018ko abenduaren 18ko 2/2018 Zirkularrean (Zirkularra) dago aurreikusita. Gure lana egiteko, Spainian oro har onartuta dauden eta adostutako prozeduren aginduei aplikatu behar zaizkien arau profesionalen jarraitu diegu. Horrelako lanetan txostenaren irakurleak ateratzen ditu bere ondorioak, jakinarazten zaizkion aurkikuntza objektiboak kontuan hartuta. Aurkikuntza horiek zuek definitutako prozedura zehatzak aplikatzetik erorri dira, adierazitako zirkularrean aipatzen den sozietateari aplikatu beharreko araudiarekin lotutako hainbat alderdi betetzeari buruzko ebaluazioa egin ahal izan dezazuen. Halaber, txostenaren hartzaleak izango du erdietsi nahi diren helburuak lortzeko egin diren prozeduren nahikotasunari buruzko ardura. Beraz, guk ez dugu inongo erantzukizunik izango aplikatutako prozeduren nahikotasunari buruz.

Horren guztiaren arabera, honako hauek izan dira aurrekontua betetzeari eta legezkotasunari buruzko memoria (memoria) dela-eta 2018ko abenduaren 31n amaitu zen ekitaldirako aplikatutako prozedurak (sozietateko administratzaileek prestatu eta sinatuta):

1. Aurrekontu-araubidea arautzen duten arauen betetze-mailari dagokionez (ustiapen- eta kapital-aurrekontuak), eta aurreikusitako helburuak bete izanari dagokionez, honakoa egiaztatu dugu:

**Informe de Procedimientos Acordados
sobre el Cumplimiento Presupuestario y
de Legalidad**

A la Oficina de Control Económico por encargo de la sociedad Agencia Vasca de Internacionalización - Basque Trade & Investment, S.A.

Hemos llevado a cabo los procedimientos acordados con Uds. que se indican a continuación en relación con el cumplimiento presupuestario y de legalidad del ejercicio 2018 aplicable a Agencia Vasca de Internacionalización - Basque Trade & Investment, S.A. (en adelante la Sociedad) cuyo alcance y contenido se encuentra previsto en la Circular nº 2/2018 de fecha 18 de diciembre de 2018 emitida por el Departamento de Hacienda y Economía del Gobierno Vasco (la Circular). Nuestro trabajo se ha realizado siguiendo normas profesionales de general aceptación en España aplicables a los encargos de procedimientos acordados. En un trabajo de este tipo es el lector del informe quien obtiene sus propias conclusiones a la luz de los hallazgos objetivos sobre los que se le informa, derivados de la aplicación de los procedimientos concretos definidos por Uds. con el propósito de permitirles la evaluación del cumplimiento de determinados aspectos relacionados con la normativa aplicable a la Sociedad a la que se hace referencia en la mencionada Circular. Asimismo, el destinatario del informe es responsable de la suficiencia de los procedimientos llevados a cabo para los propósitos perseguidos. En consecuencia, no asumimos responsabilidad alguna sobre la suficiencia de los procedimientos aplicados.

Conforme a lo anterior, los procedimientos aplicados para el ejercicio finalizado a 31 de diciembre de 2018 sobre la memoria de cumplimiento presupuestario y de legalidad adjunta (la memoria), preparada y firmada por los Administradores de la Sociedad han sido los siguientes:

1. En relación con el grado de cumplimiento de las normas reguladoras del Régimen presupuestario (presupuestos de explotación y capital) así como el

cumplimiento de los objetivos previstos, hemos verificado:

- 1.1. Kapital- eta ustiapen-aurrekontuei buruz erantsi den memorian azaldutako informazioa Zirkularren II. eranskinean ezarritako formatuan azaldu da.
- 1.2. Aurreko 1.1 paragrafoan aipatu diren kapital- eta ustiapen-aurrekontuei buruz "Hasierako aurrekontua" izeneko zatabean azaltzen diren zenbatekoak bat datoaz Euskal Autonomia Erkidegoko (EAE) aurrekontuetan hasieran onetsi zirenkin. Halaber, "Eguneratutako aurrekontua" zatabeko zenbatekoak aurrekontuak aldatzeko bidezko araubidearen bitartez justifikatu dira, betiere maiatzaren 24ko 1/1011 Legegintzako Dekretuak onetsi zuen Euskadiko aurrekontu-araubidaren arloan indarrean diren lege-xedapenen testu bategineko (testu bategina) 97. artikuluan eta hurrengoetan ezarritakoaren arabera.
- 1.3. "Egindakoa" zatabean agertzen diren zenbatekoak, kapital- eta ustiapen-aurrekontuei dagozkienak (aurreko 1.1. puntuau aipatzen dira), Zirkularren 2.a) puntuau zehaztutako prozedurak aplikatuz eskuratu direla.
- 1.4. Memoriak, era berean, aurreko 1.1 paragrafoan aipatu diren kapital- eta ustiapen-aurrekontuei buruz "Eguneratutako" eta "Egindakoa" zatabeetako zenbatekoen artean dauden desbideratzeak azaltzen ditu, baldin eta "Aldea" zatabean azaldutako zenbatekoetan eguneratutako aurrekontu-zenbatekoaren % 5 baino gehiagoko desbideratzeak azaltzen badira, betiere desbideratze horiek 30.000 eurotik gora jotzen badute.
- 1.1. Que la información que se muestra en la memoria adjunta relativa a los presupuestos de capital y explotación se incluye con el formato establecido en el punto 1 del Anexo II de la Circular.
- 1.2. Que los importes que se muestran en la columna "Presupuesto inicial", relativos a los presupuestos de capital y explotación mencionados en el párrafo 1.1 anterior, se corresponden con los aprobados inicialmente en los presupuestos de la Comunidad Autónoma de Euskadi (CAE) y los importes de la columna "Presupuesto Actualizado" se encuentran justificados por el correspondiente régimen de modificaciones presupuestarias que se han realizado conforme a lo establecido en los artículos 97 y siguientes del Texto Refundido de las Disposiciones Legales vigentes sobre el Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por el Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo (El Texto Refundido).
- 1.3. Que los importes que se muestran en la columna "Realizado" relativos a los presupuestos de capital y explotación (mencionados en el punto 1.1 anterior) se han obtenido de la aplicación de los procedimientos detallados en el punto 2.a) de la Circular.
- 1.4. Que la memoria incluye una explicación de las desviaciones existentes entre los importes que se muestran en las columnas "Actualizado" y "Realizado" relativos a los presupuestos de capital y explotación mencionados en el párrafo 1.1 anterior, en aquellos casos en los que los importes registrados en la columna "Diferencia" presenten desviaciones superiores al 5% del importe presupuestario actualizado, siempre

y cuando dichas desviaciones superen los 30.000 euros.

- 1.5. Testu bateginaren 54.2 artikuluaren arabera izaera mugaduna duten kontzeptuek (finantza-inbertsioek, langile-gastuek, besteren baliabideek, transferentzien eta eman beharreko diru-lagunza arrunten eta kapitaleko dirulaguntzen baturak eta ibilgetu material eta ukiezinean egindako inbertsioen baturak) ez dute onetsitako aurrekontu eguneratua gainditzen.
- 1.6. 2018 ekitaldiko aurrekontu-likidazioa testu bateratuaren 21. artikuluak ezarritakoaren arabera egin da (ustiapeneko diru-laguntzak itzultzea, soziitateak mozkinik edo irabazirik ateraz gero).
- 1.7. Memoriak, Zirkularreko II. eranskinoko 1.c) puntuaz azaldutako formatuari jarraituz, honakoak azaltzen ditu: aurrekontuetan aurreikusitako helburuak, aurrekontuan sartutako magnitudeak eta eskuratutako magnitudeak, eta desbideratze guztien azalpena.
2. Kontratazioaren alorreko legedia *Sektore Publikoko Kontratuaren Legeak* arautzen du (9/2017 SPKL, azaroaren 8ko), haren bidez transposatzen baitira *Espainiako ordenamendu juridikora Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB Zuzentaraauak*. Gai horri dagokionez, jarduketa hauek jorratu ditugu:
 - 2.1. Soziitate botere adjudikatzalearen bitarteko propioaren izaera badu, egiaztatu dugu jasota geratu dela SPKLren 32.2.b) artikuluan ezarritako betekizuna benetan betetzen dela Soziitate urteko kontuen parte den memorian eta, ondorioz, kontu-ikuskariak hori egiaztatu duela urteko kontuak ikuskatzerako orduan.
- 1.5. Que los conceptos que tienen carácter limitativo de acuerdo con el artículo 54.2 del Texto Refundido (inversiones financieras, gastos de personal, recursos ajenos, la suma de las transferencias y subvenciones corrientes y de capital a conceder y la suma de las inversiones en inmovilizado material e intangible) no exceden el presupuesto actualizado aprobado.
- 1.6. Que la liquidación presupuestaria del ejercicio 2018 se ha realizado conforme a lo establecido en el artículo 21 del Texto Refundido (reintegro de subvenciones de explotación en el caso de que la Sociedad obtenga beneficios).
- 1.7. Que la memoria recoge, de acuerdo con el formato establecido en el punto 1.c) del Anexo II de la Circular, los objetivos marcados en los presupuestos, las magnitudes presupuestadas y obtenidas, y una explicación de todas las desviaciones producidas.
2. En relación al cumplimiento de la legalidad en materia de contratación, regulada por la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público (LCSP), por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, hemos llevado a cabo los siguientes procedimientos:
 - 2.1. Si la Sociedad tiene la consideración de medio propio personificado respecto de un poder adjudicador, verificar que el cumplimiento efectivo del requisito establecido en el art. 32.2.b) de la LCSP está reflejado en la Memoria integrante de las Cuentas Anuales de la Sociedad y, en consecuencia, ha sido objeto de verificación por el auditor de cuentas en la realización de la auditoría de dichas cuentas anuales.

- 2.2. Egiaztatu dugu Sozietate kontratzailearen profilak betekizun hauetan betetzen dituela:**
- 2.2.1. Kontratzailearen profila Interneten bidez bakarrik jakinaraztea, sarbide librez, aurretiazko identifikazio barik.**
- 2.2.2. Sozietate webgune instituzionalak kontratzailearen profilarekin lotzen duen esteka bat izatea, eta profil hori «Kontratacio Publikoa Euskadin» Plataforman kokatua egotea (SPKLren 347.3 art., 1. eta 2. par.).**
- 2.3. Sozietate 2018ko ekitaldian adjudikatutako kontratu laburpen-zerrenda eskatu diogu eta, SPKLk araututako kontratu barruan, balio zenbatetsi altueneko hiru kontratuak hautatu ditugu, SPKLren 101. artikuluko definizioaren arabera, talde hauetako bakoitzean (9 kontratu guztira):**
- Obra-kontratuak / Obren emakida-kontratuak / Zerbitzuen emakida-kontratuak
 - Hornidura-kontratuak
 - Zerbitzu-kontratuak

Jarraian, hautatutako expedienteak zehazten dira:

2.2. Verificar si el perfil de contratante de la Sociedad cumple los siguientes requisitos:

- 2.2.1. Perfil de contratante difundido exclusivamente a través de Internet, con acceso libre, no requiriendo identificación previa.**
- 2.2.2. La página web institucional de la Sociedad incluye un enlace a su perfil de contratante, que deberá alojarse en la Plataforma de Contratación Pública en Euskadi (art. 347.3 par. 1º y 2º LCSP).**

2.3. Solicitar a la Sociedad el listado resumen de contratos adjudicados durante el ejercicio 2018 y seleccionar, entre los contratos regulados por la LCSP, los tres contratos de mayor valor estimado (definido en el art. 101 LCSP) de cada uno de los siguientes grupos (9 en total):

- Contratos de obra / de concesión de obra / de concesión de servicios.
- Contratos de suministro.
- Contratos de servicios.

A continuación se detallan los expedientes seleccionados:

Espedientea <i>Expediente</i>	Xedea <i>Objeto</i>	Esleitutako zenbatekoa <i>Importe adjudicado</i>	Adjudikazio-data <i>Fecha de adjudicación</i>
Zerbitzu Kontratuak / Servicios			
PC18-00176	Servicio de consultoría en EEUU para la plataforma de licitaciones	180.500	15/05/2018
PC18-00065	Organización de un evento para la promoción del País Vasco en el RU organizada por el Financial Times en Londres	38.000	08/03/2018
PC18-00064	Honorarios por servicios realizados en México	36.540	07/03/2018
Hornikuntzak / Suministros			
PC18-00001	Mobiliario oficina Basque Trade & Investment	49.948	05/02/2018
PC18-00400	Suministro de equipos informáticos	21.611	07/11/2018
PC18-00019	Suministro de 8 portátiles HP Elitebook	9.920	12/02/2018

- 2.3.1. Kontratuaren PRESTAKETARI dagokionez (kontratacio-proceduraren hasieraren, expediente onartzearen eta lizitazio-procedura irekitzearen arteko jarduketak, SPKLren 115-130 artikuluetan), hau egiaztatzen da:
- 2.3.1.1. Lizitazioa prestatzeko merkatuaren aurretiazko konsultak egin badira:
- a) Konsulta hasi aurretik, kontratatzailaren profilean argitaratu da SPKLren 115.1 artikuluak agindutako informazioa.
 - b) Badago egindako konsultei buruzko txosten arrazoitu bat kontratacio-espedientearen, SPKLren 115.3 artikuluan ezarritako edukiarekin, eta kontratatzailaren profilean argitaratuta dago.
- 2.3.1.2. Kontratacio-espedientearen barruan daude kontratua arautuko duten administrazio-klausula partikularren eta preskripzio teknikoen pleguak,edo horien ordezko dokumentuak, baldin eta 116.3 artikuluan ezarritako adjudikazio-procedurak erabili badira.
- 2.3.1.3. Espedientean behar bezala justifikatu dira alderdi hauek (SPKLren 116.4 art.):
- a) Prestazioak kontratatuta bete nahi den beharra, eta horrek kontratuarekin duen harremana, zeinak zuzenekoa, argia eta proportzionala izan beharko duen.
- 2.3.1. En relación a la PREPARACIÓN del contrato (actuaciones comprendidas entre el inicio del procedimiento de contratación, aprobación del expediente y apertura del procedimiento de licitación, arts. 115 a 130 LCSP), verificar que:
- 2.3.1.1. En caso de que se hayan realizado consultas preliminares de mercado para preparar la licitación:
- a) Antes de iniciarse la consulta se ha publicado en el perfil del contratante la información sobre dicha consulta requerida en el art. 115.1 de la LCSP.
 - b) Existe un informe motivado sobre las consultas realizadas, con el contenido establecido en el art. 115.3 de la LCSP, que forme parte del expediente de contratación y se encuentre publicado en el perfil del contratante.
- 2.3.1.2. El expediente de contratación incorpora el pliego de cláusulas administrativas particulares y el de prescripciones técnicas que hayan de regir el contrato, o los documentos sustitutivos en el caso de elección de los procedimientos de adjudicación establecidos en el art. 116.3.
- 2.3.1.3. En el expediente se justifican adecuadamente (art.116.4 LCSP):
- a) La necesidad a la que se pretende dar satisfacción mediante la contratación de las prestaciones correspondientes; y su relación con el objeto del contrato, que deberá ser

- directa, clara y proporcional.
- b) Zerbitzu-kontratueta, bitartekoena nahikotasun ezaren txostena.
 - c) Kontratuaren helburua lotetan ez banatzeko erabakia, dagokionean.
 - d) Kontratuaren balio zenbatetsia, hura osatzen duten kontzeptu guztiei aipamena eginez.
 - e) Parte-hartzaleei eskatzen zaien sailkapena, sailkapen hori nahitaezkoa den kasuetan.
 - f) Kaudimen tekniko edo profesionalaren eta gaitasun ekonomiko eta finantzarioaren irizpideak, bai eta horiek egiazatzeko dokumentuak ere (SPKLren 86 art.).

Erregulazio
harmonizatuko
kontratu (EHK) kasuan,
kontratacio-organoak
kaudimena egiazatzeko
eskatutako dokumentuak
SPKLren 87-91.
artikuluetan jasotakoen
artean egon beharko dira.
 - g) Lizitazio-prozeduraren hautaketa, batik bat publizitaterik gabeko prozedura negoziatuen kasuan. Horietan espresuki justifikatu behar da SPKLren 168. artikuluan ezarritako baldintzetako bat betetzen dela.
 - h) Kontratua adjudikatzeko kontuan izango diren irizpideak, bai eta hautatutako formulak, horiek erabiliz ebalua daitezkeen adjudikazio-irizpideak hautatu badira (SPKLren 146.2b art.).
 - b) En los contratos de servicios, el informe de insuficiencia de medios.
 - c) La decisión de no dividir en lotes el objeto del contrato, en su caso.
 - d) El valor estimado del contrato, con una indicación de todos los conceptos que lo integran.
 - e) La clasificación que se exija a los participantes, en caso de que sea preceptiva.
 - f) Los criterios de solvencia técnica o profesional, y económica y financiera, así como los documentos que los acreditan (art. 86 LCSP).

En el caso de contratos sujetos a regulación armonizada (SARA), los documentos requeridos por el órgano de contratación para acreditar la solvencia, deberán estar incluidos entre los previstos en los artículos 87 a 91 de la LCSP.
 - g) La elección del procedimiento de licitación, especialmente en los procedimientos negociados sin publicidad, en los que deberá constar justificación expresa de encontrarse en uno de los supuestos establecidos por el art. 168 de la LCSP.
 - h) Los criterios que se tendrán en consideración para adjudicar el contrato, así como la elección de las fórmulas, en caso de que se hayan elegido criterios de adjudicación evaluables

- i) Kontratua gauzatzeko baldintza bereziak.
- 2.3.1.4. Kontratacio-organoak**
ebazpen arrazoitu bat eman du kontratacio-espedientea onartzeko eta adjudikazio-procedura irekitzeko agintzoko, eta ebazpen hori kontratatzalearen profilean argitaratu da (117.1 art.).
- 2.3.2. Kontratuaren ADJUDIKAZIOARI**
dagokionez, hau egiaztatzen da:
- 2.3.2.1. Kontratua adjudikatzeko**
lizitazio-iragarkiaren argitalpena dagozkion bitarteko bidez egin da, SPKLren 135. artikuluaren arabera (kontratatzalearen profila, Europar Batasuneko Aldizkari Ofiziala).
- 2.3.2.2. Eskaintzak** aurkezteko epeak bat datozen SPKLn eta pleguan ezarritakoarekin.
- 2.3.2.3. Adjudikazioa** eskaintza ekonomikoki onuragarrienari dagokio (SPKLren 1. art), aurrez ezarritako adjudikazio-irizpideen arabera (SPKLren 150.1 art.), eta arrazoieta oinarritutako adjudikazio-ebazpen bat dago, kontratatzalearen profilean 15 eguneko epearen barruan argitaratu dena (SPKLren 151.1 art.).
- 2.3.3. Adjudikaziodunaren**
KONTRATATZE-GAITASUNARI
dagokionez, hau egiaztatzen da:
- 2.3.3.1. Adjudikaziodunak**
kontratatzeko debekuen eraginpean ez dagoela frogatzeko lekukotza judiziala edo administrazio-
- mediante su utilización (art. 146.2b) LCSP).
- i) Las condiciones especiales de ejecución del contrato, en su caso.
- 2.3.1.4. El órgano de contratación**
ha dictado resolución motivada aprobando el expediente de contratación y disponiendo la apertura del procedimiento de adjudicación, y que la citada resolución ha sido objeto de publicación en el perfil de contratante (art. 117.1).
- 2.3.2. En relación a la ADJUDICACIÓN** del contrato, verificar que:
- 2.3.2.1. El anuncio de licitación**
para la adjudicación del contrato se ha publicado en el medio correspondiente, de acuerdo al artículo 135 de la LCSP (perfil de contratante, Diario Oficial de la Unión Europea).
- 2.3.2.2. Los plazos de presentación**
de ofertas son acordes con lo establecido en la LCSP y el Pliego.
- 2.3.2.3. La adjudicación**
corresponde a la oferta económica más ventajosa (art. 1 LCSP) conforme a los criterios de adjudicación pre establecidos (art. 150.1 LCSP), existiendo una resolución de adjudicación motivada, publicada en el perfil de contratante en el plazo de 15 días (art. 151.1 LCSP).
- 2.3.3. En relación a la CAPACIDAD DE**
CONTRATAR del adjudicatario, verificar que:
- 2.3.3.1. Existe testimonio judicial o**
certificación administrativa por parte del adjudicatario, de no estar incurso en prohibiciones para

egiaztagiria aurkeztu du edo, bestela, administrazio-agintaritza baten, notario publiko baten edo organismo profesional kualifikatu baten aurrean aurkeztutako erantzukizuneko adierazpena (SPKLren 85. art.).

2.3.3.2. Adjudikazioidunak frogatu du kontratazio-organoak expedientean zehaztutako kaudimen ekonomiko eta finantzarioaren eta gaitasun profesional edo teknikoaren gutxieneko baldintzak betetzen dituela (*ikusi procedura adostua 2.4.1.3. f)*) edo dagokion sailkapena egiaztu du, kaudimen-baldintza gisa ezarri bada (SPKLren 74. art.).

2.3.4. Egiaztu da kontratua SPKLren 35. artikuluan ezarritako gutxieneko edukia duen kontratu-dokumentu baten bidez FORMALIZATU dela (SPKLren 153. art.).

Kontratuari, SPKLren 44 artikuluaren arabera, Kontratazioaren arloko errekurso berezia ipini ahal bazaio, lizitatzale eta hautagaiei adjudikazioaren jakinarazpena bidali zaienek baldiun hamabost egun igaro baino lehenago kontratua formalizatu ez dela egiaztu (SPKLren 153.3 art.).

2.3.5. Kontratuaren EXEKUZIOARI dagokionez, hau egiaztatzen da:

2.3.5.1. Frogatu da Sozietae kontratugilea entregatutako ondasunen edo emandako zerbitzuen kontratuan ezarritakoarekin ados dagoela egiazatzeko obra-ziurtagiriak edo

contratar, o en su defecto, una declaración responsable otorgada ante una autoridad administrativa, notario público u organismo profesional cualificado (art. 85 LCSP).

2.3.3.2. El adjudicatario ha acreditado estar en posesión de las condiciones mínimas de solvencia económica y financiera y profesional o técnica determinadas por el órgano de contratación en el expediente (*ver procedimiento acordado 2.4.1.3. f)), o ha acreditado la clasificación correspondiente, en el caso de que la misma se haya establecido como requisito de solvencia (art. 74 LCSP).*

2.3.4. Comprobar que el contrato se ha FORMALIZADO (art. 153 LCSP) en un documento contractual con el contenido mínimo establecido en el artículo 35 de la LCSP.

Si el contrato es susceptible de recurso especial en materia de contratación conforme al artículo 44 de la LCSP, verificar que la formalización no se ha efectuado antes del trascurso de 15 días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a los licitadores y candidatos (art. 153.3 LCSP).

2.3.5. En relación a la EJECUCIÓN del contrato, verificar que:

2.3.5.1. Existe evidencia de la aprobación, por parte de la Sociedad contratante, de las certificaciones de obra o los documentos que acrediten la conformidad con lo dispuesto en el contrato de los bienes

dokumentuak onartu dituela (198.4 art.).

- 2.3.5.2. Kontratuan aldaketarik izan bada, euskal batean justifikatu dira aldaketa eragin duten interes publikoko arrazoiak eta egoera, SPKLren 204. eta 205. artikuluaren ezarritakoena artean (SPKLren 203. art.).
3. Sektore publikoko erakundeen diru-laguntzen araubidea betetzeaz denaz bezainbatean, ez da prozedurari gauzatu, soziitateak ez baitu diru-laguntzarik eman 2018 ekitaldian
4. Zuzendaritzapostuen ordainsarien araubidea betetzeari dagokionez, Goren-kargudunen lansariei buruzko urriaren 28ko 14/1988 Legeak ezarri baitu araubide hori, ondorengo prozedurak gauzatu ditugu:

14/1988 Legearen 4. artikuluari dagokionez:

- 4.1. Memoriak Zuzendaritzako karguen ordainsarien koadroa duen egiazta, Zirkularren II. eranskinaren 2.a) puntuaren ezarritako formatuaren araberakoa izan beharko dena. Bertako zenbatekoak ez badatoz bat urteko kontuetan goi zuzendaritzako ordainsarien atalean agertzen direnekin, azalpen bat idatzi behar da alde hori justifikatzeko.
- 4.2. Goi-kargudunen lansariei buruzko urriaren 28ko 14/1988 Legearen 4. artikuluaren autonomia-erkidegoko soziitate publikoetako eta zuzenbide pribatuko ente publikoetako zuzendaritzen ordainsari finkoen eta aldizkako ordainsarien mugai buruz ezarritakoaren arabera, egiazta ordainsari horiek Aurrekontuen Legean bidezko partidan banakatuta azaltzen direnak direla, legeak ezarritako igoera dutela aurreko ekitaldiarekiko, eta inola ere ez

entregados o servicios prestados (art. 198.4 LCSP).

- 2.3.5.2. En el caso de que se haya producido una modificación del contrato, existe soporte justificativo de las razones de interés público, así como del supuesto de entre los establecidos en los arts. 204 y 205 LCSP, que han motivado la modificación (art. 203 LCSP).
3. En relación al cumplimiento del régimen subvencional de las entidades del sector público, no se han realizado procedimientos ya que la Sociedad no ha concedido subvenciones en el ejercicio 2018.
4. En relación al cumplimiento del régimen retributivo de los puestos directivos establecido por la Ley 14/1988, de 28 de octubre, de Retribuciones de Altos Cargos, hemos realizado los siguientes procedimientos:

Relativo al artículo 4 de la Ley 14/1988:

- 4.1. Verificar que la memoria incluye el cuadro de retribuciones de cargos directivos de acuerdo con el formato establecido en el punto 2.a) del Anexo II de la Circular y en caso de que los importes no coincidan con los formulados en las cuentas anuales en concepto de retribución de alta dirección se incluye una explicación que justifique tal diferencia.
- 4.2. Verificar que, de acuerdo con el artículo 4 de la Ley 14/1988, de 28 de octubre de Retribuciones de altos cargos, sobre las limitaciones de las retribuciones fijas y periódicas (excluyendo antigüedad e indemnizaciones) de los puestos directivos de las Sociedades Públicas, Entes Públicos de derecho privado de la Comunidad Autónoma, estas retribuciones figuran desglosadas en la partida correspondiente de la Ley de Presupuestos, respetando los incrementos retributivos respecto al ejercicio anterior establecidos por la

dituztela gainditzen sailburuordearen kargurako ezarritakoak.

4.3. Pizgarriak jasoz gero, bermatu gabeko kopurukoak, kudeaketan helburuak edo emaitzak —banaka definituak— lortzeari lotutakoak hauek egiaztatu:

- sozietateak bere esku dituela azaldutako helburuen betetzearen ebaluazioa eta pizgarrien likidazioaren onarpena, Administrazioko Kontseiluak egina.
- memoriako ordainsarien koadroan azaldutako zenbatekoak bat datozena Administrazio Kontseiluak onetsitako pizgarri horiekin.
- kontzeptu guztiak direla eta —bermatu gabeko kopuruko pizgarriak barne— jasotako urteko soldataren zenbatekoak inoiz ez dituela gainditzen Eusko Jaurlaritzako sailburu bati dagozkion urteko lansari osoak.

14/1988 Legearen 6. artikuluari dagokionez:

- 4.4. Egiaztatu sozietate publikoetako eta zuzenbide pribatuko ente publikoetako zuzendaritza-langileen aldeko kalte-ordinak bat etorri direla, beti ere, 14/1988 Legeak aurreikusitako araubidearekin, edo, onuragarriagoak bazaizkie, langile horiei aplikatu beharreko lanlegerian jasotako aginduzko zuzenbideko gutxienekoekin.
5. Egiaztatu aurrekontuan azaldutako plantilla eta ekitaldiaren amaierako benetako plantilla (memorian azaldu dena) bat datozena, hurrenez hurren, 2018ko ekitaldirako EAERako onetsitako aurrekontuetan azaldutakoarekin eta sozietatearen urteko kontuetan azaldutako informazioarekin eta, hala badagokio,

citada Ley, y sin que, en ningún caso, puedan exceder de las establecidas para el cargo de Viceconsejero.

4.3. En el caso en el que se hubieran percibido incentivos de cuantía no garantizada en atención a la consecución de objetivos o resultados en la gestión (definidos de forma individualizada), verificar que:

- la Sociedad dispone de la evaluación del cumplimiento de los objetivos descritos y de la aprobación de la liquidación de los incentivos por parte del Consejo de Administración.
- los importes incluidos en el cuadro de retribuciones de la memoria corresponden con dichos incentivos aprobados por el Consejo de Administración.
- la cuantía del salario anual percibida por todos los conceptos, incluidos los incentivos de cuantía no garantizada, no excede en ningún caso de las retribuciones íntegras anuales que corresponden a un Consejero o Consejera del Gobierno Vasco.

Relativo al artículo 6 de la Ley 14/1988:

- 4.4. Verificar que las indemnizaciones establecidas a favor del personal directivo de Sociedades Públicas y Entes Públicos de Derecho Privado, se han ajustado en todo caso al régimen previsto en la Ley 14/1988 o, si les resultaran más beneficiosos, a los mínimos de derecho necesario contenidos en la legislación social que les fuera de aplicación.
5. Verificar que la plantilla presupuestada y la plantilla real al cierre del ejercicio que se incluye en la memoria, coincide con la incluida en los presupuestos aprobados para la CAE para el ejercicio 2018 y con la información que se muestra en las cuentas anuales de la Sociedad a nivel total, respectivamente y, en su caso una

aurrekontuan azaldutako plantillaren eta benetako plantillaren arteko aldeei buruzko azalpena agertzen dela. Zirkularren II. eranskineko 2.b) puntuaren jarritako formatuarekin sartu behar da informazio hori memorian.

6. Egiaztatu ea EAErako onetsitako aurrekontuek geroko konpromisorik jasotzen duten sozietatearen alde. Erantzuna baiezkoa bada:

6.1. Egiaztatu ea memoriak gerorako konpromisoak erabiltzeko koadroa jasota ote duen, Zirkularren II. eranskinei 3) puntuaren ezarritako formatuari jarraikiz. Halaber, egiaztatu ea hasierako gordailuak bat datozen EAEko aurrekontuetan hasieran onetsitakoekin eta, aldaketarik egonez gero, ea agiri bidez egiaztatuta geratu ote den EAEko aurrekontu-araubidearen arloan indarrean diren lege-xedapenen testu bateginaren 97.3. artikuluaren ezarritako eskakizunen arabera onartu direla aldaketa horiek. Egiaztatu, halaber, ea 2018ko abenduaren 31n konprometitutako zenbateko bat datorren sozietatearen urteko kontuetan jasotako konpromisoen zenbatekoarekin.

6.2. Egiaztatu 2018/12/31n ez dela konpromeitu ekitaldirako eguneratutako kreditua gainditzen duen zenbatekorik, kontuan hartuta, Euskadiko aurrekontu araubidearen arloan indarrean diren lege-xedapenen testu bateginaren 97.3. artikuluak xedatzen duen moduan, gerorako konpromisoen egoera handiagotzea, konpromiso berriak onartuz edo baimendutakozen zenbatekoa handiagotuz, Gobernu Kontseiluak akordioa onartu behar duela, aurrekontuen alorrean eskumena duen sailaren proposamenari jarraikiz, eta, hala badagokio, baita EAEko sektore publikoko zuzenbide pribatuko erakunde publikoez, sozietate publikoez eta fundazioez arduratzent diren organoek ere; betiere, erakunde guztientzat hasieran

explicación de las diferencias existentes entre la plantilla presupuestada y la plantilla real. Esta información debe ser incluida en la memoria de acuerdo con el formato establecido en el punto 2.b) del Anexo II de la Circular.

6. Verificar si los presupuestos aprobados para la CAE incluyen compromisos futuros a favor de la Sociedad. En caso afirmativo:

6.1. Verificación de que la memoria incluye el cuadro de utilización de compromisos futuros de acuerdo con el formato establecido en el punto 3 del Anexo II de la Circular y que las consignaciones iniciales coinciden con las aprobadas inicialmente en los presupuestos de la CAE y que en el caso de existir modificaciones, existe constancia documental de que las mismas han sido aprobadas cumpliendo los requisitos establecidos en el art. 97.3 del Texto Refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen presupuestario de Euskadi. Verificar asimismo que el importe comprometido a 31 de diciembre de 2018 coincide con el importe de compromisos incluido en las cuentas anuales de la Sociedad.

6.2. Verificar que a 31/12/2018 no se haya comprometido una cifra superior al Crédito actualizado para el ejercicio, teniendo en cuenta que tal y como establece el art. 97.3 del Texto Refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen presupuestario de Euskadi, el incremento del estado de compromisos futuros, aprobando nuevos compromisos o aumentando el importe de los autorizados, requiere Acuerdo de Consejo de Gobierno a propuesta del departamento competente en materia de presupuestos y, en su caso, de los órganos responsables de los Entes Públicos de Derecho Privado, Sociedades Públicas y Fundaciones del sector público de la CAE, siempre con el límite de un 15% del importe global de los inicialmente

baimendutakoen guztirako zenbatekoaren %15ean handiagotu ahal izango dira gehienez, eta, hiru hilean behin, baimen horien berri eman beharko zaio Eusko Jaurlaritzaren Ogasun eta Aurrekontu Batzordeari.

- autorizados para el conjunto de entidades, debiendo darse cuenta de tales autorizaciones trimestralmente a la Comisión de Hacienda y Presupuestos del Parlamento Vasco.
7. Ondasun- eta zerbitzu-hornitzaleei eta ibilgetuko ondasun-hornitzaleei 2018 ekitaldian egindako ordainketen gaineko informazioan, orobat 2018/12/31n ordaindu gabe zeuden saldoi buruzkoan, hurrengo prozedurak egin ditugu:
- 7.1. Egiaztatu dugu memoriak barne duela informazio horri buruzko taula, Zirkularren II. eranskinaren 4. puntuaren ezarritako formatuaren araberakoa.
- 7.2. Egiaztatu dugu hornitzaleei egindako ordainketen eta hornitzaleei ordaindu gabeko saldoen gaineko informazioa, ekitaldiko urteko kontuetan sartu dena, bat datorrela sozietateak aurreko 7.1 atalean aipatu den taulan sartu dituen zenbatekoekin.
- 7.3. 2018 ekitaldian hornitzaleei ordainketarik eginez gero 30 eguneko epea gaindituta, eta/edo ekitaldiaren itxieran, 2018/12/31n, hornitzaleei ordaindu gabeko saldotik izanez gero 30 eguneko gehieneko epetik gora, memoriak badakar atzerapen horien motibo / zio / arrazoiei buruzko azalpen laburra.
8. Adierazpen-gutun bat eskatzea: sozietatearen zuzendaritzaren eta/edo administratzialearen sinadura beharko du.
7. En relación a la información sobre los pagos realizados a los proveedores (tanto de bienes y servicios como de bienes de inmovilizado) durante el ejercicio 2018, y los saldos pendientes de pago al 31/12/2018, hemos realizado los siguientes procedimientos:
- 7.1. Verificar que la memoria incluye el cuadro correspondiente a dicha información de acuerdo con el formato establecido en el punto 4 del Anexo II de la Circular.
- 7.2. Comprobar que toda aquella información referente a pagos realizados y saldos pendientes de pago a proveedores incluida en las cuentas anuales del ejercicio cuadra/concilia con los importes consignados por la Sociedad en el cuadro citado en el apartado 7.1 anterior.
- 7.3. Que, en el caso de que durante el ejercicio 2018 se hayan realizado pagos a proveedores en un plazo superior a los 30 días, y/o de que al cierre del ejercicio 31/12/2018 existan saldos pendientes de pago que acumulen un plazo superior a los 30 días, la memoria incluye una breve explicación de los motivos / causas / razones de tales retrasos.
8. Solicitar una carta de manifestaciones firmada por la Dirección y/o administrador de la Sociedad.

Gure lana gauzatzean agertu diren gertakari zehatzten berri emango dugu orain:

Kontratacio legea betetzearen arloan

- PC18-00065, PC18-00064, PC18-00001 eta PC18-00019 kontratuei aurreko Sektore Publikoko Kontratuaren Legea (SPKLTB 3/2011 Legegintza Errege aprobatutakoa) eta Sozietaatearen Kontratacio Barne Jarraibideak aplikatzen zitzaien.

Societatearen Kontratacio Barne-Jarraibideetan adierazten den bezala, 50.000 euro baino gutxiagoko balioa zuten kontratuak "1. maila" deituriko multzoan sartzen ziren kontrataazioari dagokionez, zeinetan esleipen zuzena baimenduta zegoen, empresa bakarrari eginiko eskaintza eskaerarekin, baldintza gehigarrik Gabe. Ondorioz, ez dira aplikagarriak 2.4 edo 2.5 atalean deskribatutako prozedurak.

- PC18-00176 kontratua Lehen Xedapen Gehigarria (Atzerriko kontratazioa) betetzen duen atzerriko kontratacio bati dagokio, Sektore Publikoko Kontratuaren Legeak 9/2017.

Deskribatutako prozedurak ez direnez ikuskaritza bat, ez eta Ikuskaritzako Arau Teknikoen arabera egindako berrikuspen bat ere, ez dugu iritzirik emango memorian (*eta, hala badagokio, eranskinetan*) azaldutako informazioari buruz. Procedura osagarriak aplikatuz gero, litekeena da beste gai batzuk azaldu izana, eta horiei buruzko txostena ere egingo genuen.

Aurrekontua betetzeari eta legezkotasunari buruzko adostutako prozeduren txosten hau bakarrik ematen da Eusko Jaurlaritzak 2016ko ekainaren 28an hartutako akordioaren testuinguruan ezarritako helburua betetzeko, baita zure informaziorako ere, baina ezin da beste helbururen baterako erabili, eta ezin izango zaie beste batzuei banatu, aurretiaz baimendu ez badugu, ez bada Kontrol Ekonomikoko Bulegoari, Herri Kontuen Euskal Epaitegiari, sozietatea atxikita dagoen Eusko Jaurlaritzako sailei eta lege-aginduz eska lezaketen beste batzuei. Ez dugu inolako

A continuación informamos de los hechos concretos que se han puesto de manifiesto en la ejecución de nuestro trabajo:

Cumplimiento de la legalidad en materia de contratación

- A los contratos PC18-00065, PC18-00064, PC18-00001 y PC18-00019 les era aplicable la anterior Ley de Contratos del Sector Público (TRLCSP aprobado por RD Legislativo 3/2011) y las Instrucciones Internas de Contratación de la Sociedad.

Tal y como se detalla en las Instrucciones de Contratación de la Sociedad, cualquier contrato con valor inferior a 50.000 euros se englobaba en el denominado "Nivel 1" de contratación, por lo que era permitida la adjudicación directa, con la petición de oferta a un solo empresario mediante carta de pedido, sin ningún requisito adicional. En consecuencia, no son aplicables los procedimientos descritos en los apartados 2.4 o 2.5.

- El expediente PC18-00176 se corresponde a una contratación exterior realizada en cumplimiento de la Disposición Adicional Primera sobre Contratación en el Extranjero, de la Ley 9/2017, de Contratos del Sector Público.

Debido a que los procedimientos descritos no constituyen ni una auditoría, ni una revisión hecha de acuerdo con Normas Técnicas de Auditoría, no expresamos una opinión sobre la información contenida en la memoria (*y, en su caso, en los Anexos adjuntos*). Si se hubieran aplicado procedimientos adicionales, se podrían haber puesto de manifiesto otros asuntos sobre los cuales les habríamos informado.

Nuestro informe de procedimientos acordados sobre el cumplimiento presupuestario y de la legalidad se emite únicamente para la finalidad establecida en el contexto del Acuerdo adoptado por el Gobierno Vasco de fecha 28 de junio de 2016 y para su información y no puede ser usado para ningún otro fin o ser distribuido a terceros, sin nuestro consentimiento previo, distintos de la Oficina de Control Económico, el Tribunal Vasco de Cuentas Pública, los Departamentos del Gobierno Vasco a los que estuviese adscrita la y otros que pudieran solicitarlo por imperativo legal. No asumimos

erantzukizunik izango txosten honen hartzaleak ez diren hirugarrenen aurrean.

Txosten honetan hauxe baino ez da aztertzen: Agencia Vasca de Internacionalización – Basque Trade & Investment, S.A.-ko zuzendaritzak emandako informazioa, aurreko ataletan aipatu dugun araudia bete izanari buruzkoa. Txostenaren xedea, beraz, ez dira sozietatearen finantza-egoerak, oro har hartuta.

ninguna responsabilidad frente a terceros distintos de los destinatarios de este informe.

Este informe se refiere exclusivamente a la información facilitada por la dirección de Agencia Vasca de Internacionalización – Basque Trade & Investment, S.A, relativa al cumplimiento de la normativa aplicable a la que hemos hecho referencia en los apartados anteriores y no a los estados financieros de la Sociedad, considerados en su conjunto.



Agencia Vasca de Internacionalización – BasqueTrade & Investment, S.A .

Aurrekontua eta Legezkotasuna betetzeari buruzko
Memoria, 2018ko abenduaren 31n amaituriko urteko
ekitaldiari dagokiona

Memoria de Cumplimiento Presupuestario y de
Legalidad correspondiente al ejercicio anual
terminado el 31 de diciembre de 2018

1.- Ustiapen- eta kapital-aurrekontuak, eta aurreikusitako helburuak

1.a) Ustiapen- eta kapital-aurrekontuen exekuzioa

KAPITAL AURREKONTUA / PRESUPUESTO DE CAPITAL

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	% Euro / Euros
	HASIERAKOA INICIAL	ALDAKETA MODIFICACI.	EGUNERATU A ACTUAL			
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK <i>FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>	----	----	----	21.261	(21.261)	***
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA <i>AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS</i>	20.000	135.000	155.000	123.356	31.644	80
2. IBILGETU MATERIALA <i>INMOVILIZADO MATERIAL</i>	20.000	135.000	155.000	123.356	31.644	80
III. FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA <i>AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO</i>	----	7.000	7.000	----	7.000	0
1. FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN <i>INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>	----	7.000	7.000	----	7.000	0
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA GARBIA <i>AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	----	13.000	13.000	114.902	101.902	884
INBERTSIOAK GUZTIRA <i>TOTAL INVERSIONES</i>	20.000	155.000	175.000	259.519	(84.519)	148

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	% Euro / Euros
	HASIERAKOA INICIAL	ALDAKETA MODIFICACI.	EGUNERATU A ACTUAL			
III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHANTZAK ETA LEGATUAK <i>TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR</i>	----	155.000	155.000	123.356	31.644	80
130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak <i>Subvenciones oficiales de capital</i>	----	155.000	155.000	123.356	31.644	80
V. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GEHIKUNTZA <i>AUMENTO DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</i>	----	----	----	136.163	(136.163)	***
4. BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>	----	----	----	136.163	(136.163)	***
522 Diru-laguntza, dohaintza eta legatu bihur daitezkeen epe laburreko zorrat <i>Deudas a corto plazo transformables en subvenciones, donaciones y legados</i>	----	----	----	132.163	(132.163)	***
560 Epe laburrera hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>	----	----	----	4.000	(4.000)	***
VII. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	20.000	----	20.000	----	20.000	***
FINANTZAKETA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>	20.000	155.000	175.000	259.519	(84.519)	148

INBERTSIOAK

Balio eguneratuaren %5a gainditzen duten desberdintasunen azalpenak, beti ere desberdintasuna edo aldea 30.000 baino handiagoa bada.

Inbertsio ukiezin, material, higiezin eta veste batzuen gehikuntza: Sozietaek ibilgetu materialaren hasierako ezarpen prozesuan dagoenez, bertan aurreikusitako inbertsioak ez dira guztiz exekutatu. Inbertsio hauek datorren ekitaldian egingo direla aurreikusten da.

Eskudiruaren edo baliokideen gehikuntza garbia: Ustiapen-jarduerek sorturiko mugimenduek eragin dute, batez ere, Sozietaaren diruzaintza partidaren gehikuntza.

FINANTZAKETA

Balio eguneratuaren %5a gainditzen duten desberdintasunen azalpenak, beti ere desberdintasuna edo aldea 30.000 baino handiagoa bada.

Jasoko diren transferentziak, diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak: Ibilgetu materialean egindako inbertsioak aurre egiteko diru-laguntzak.

Pasibo finantzarioko tresnen gehikuntza: SPRI-tik datorren diru-laguntza, dohaintza eta legatu bihir daitezkeen epe laburreko zorrak kontuko ustiapen gastuak estaltzeko gehiegizko saldoak sortu du, gehienbat, gehikuntza hau. Mugimendu hau 2019. urtean leheneratu egingo da.

Eskudiruaren edo baliokideen gutxitze garbia: Sozietaaren funtzionamendu prozesuaren erritmo txikiaren ondorioz sortu egin da.

USTIAPEN AURREKONTUA / PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
	HASIERAKOA INICIAL	ALDAKETA MODIFICACI.	EGUNERAT UA ACTUAL			
I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	1.304.583	412.877	1.717.460	976.215	741.245	57
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	1.064.653	328.222	1.392.875	772.178	620.697	55
2. KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS	239.930	84.655	324.585	204.037	120.548	63
II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	3.956.310	(706.481)	3.249.829	2.967.281	282.548	91
2. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	3.956.310	(706.481)	3.249.829	2.964.372	285.457	91
3. TRIBUTUAK TRIBUTOS	---	---	---	2.909	(2.909)	***
IV. ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD	----	138.604	138.604	----	138.604	0
V. KOBRAZKO KONTUEN GEHIKETA ETA ORDAINTZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK AUMENTO CUENTAS A COBRAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A PAGAR NETOS	----	----	----	20.734	(20.734)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	5.260.893	(155.000)	5.105.893	3.964.230	1.141.663	78

DIRU-SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
	HASIERAKOA INICIAL	ALDAKETA MODIFICACI.	EGUNERATU A ACTUAL			
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>	172.000	-----	172.000	188.487	(16.487)	110
2. ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>	172.000	---	172.000	188.487	(16.487)	110
IV. USTIAPENEKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK <i>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</i>	5.088.893	(155.000)	4.933.893	3.754.482	1.179.411	76
VII. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK <i>FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>	----	----	----	21.261	(21.261)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	5.260.893	(155.000)	5.105.893	3.964.230	1.141.663	78

GASTUAK

Balio eguneratuaren %5a gainditzen duten desberdintasunen azalpenak, beti ere desberdintasuna edo aldea 30.000 baino handiagoa bada.

Pertsonal-gastuak: Agencia Vasca de Internalizacion – Basque Trade and Investment, S.A. sozietateak 2018. urtean jarri egiten da martxan eta pertsonalaren kontratazio erritmo txikia dela eta sortzen dira desbideratze hauek. Aurrekontutako aktibitateak egiteko langileria osoa 2019. urtean osatzea aurreikusi egiten da.

Funtzionamendu-gastuak: Nahiz eta, neurri handi batean, hasieran esleitutako aurrekontua osatuta egon, proiektuen exekuzioen erritmo txikiak gastu osoa ez debengatzreak sorrarazi du.

Entitateak emango dituen diru-laguntzak eta egingo dituen transferentziak: AVI-BTI Singapurren bere egitura propioa edukitzea beharrezkoa dela kontuan hartuta, filial (SINGAPORE BASQUE TRADE AND INVESTMENT) baten sorreraren bidez, finantzaketa oinarritutako aldaketa proposatzen da. AVI-BTIk empresa berri hau diru-laguntzen bidez burutuko du.

Azkenean, Singapurren konpainiaren abiarazpena ezin izan da burutu 2018an, jarduera 2018ko apirilean hasi da.

DIRU-SARRERAK

Balio eguneratuaren %5a gainditzen duten desberdintasunen azalpenak, beti ere desberdintasuna edo aldea 30.000 baino handiagoa bada.

Ustiapenenko transferentziak eta diru-sarrerak: Sozietatearen funtzionamenduaren erritmo txikia, aktibitate operatiboak estaltzeko SPRI-ko diru-laguntzen premia txikitza sorrarazi egin du.

GASTOS

Explicación de las diferencias superiores al 5% del importe actualizado, siempre y cuando sean superiores a 30.000 euros.

Gastos de personal: La Agencia Vasca de Internacionalización – Basque Trade and Investment, S.A., entra en funcionamiento en 2018 y como consecuencia de un menor ritmo del esperado en la asignación y contratación de personal a su plantilla se producen las desviaciones indicadas. Durante el ejercicio 2019 se prevé completar la totalidad de la plantilla diseñada para la realización de las actividades presupuestadas.

Gastos de funcionamiento: A pesar de haber ejecutado en gran medida el presupuesto inicialmente asignado, el menor ritmo en la ejecución de algunos proyectos y puesta en funcionamiento de la sociedad conlleva la no posibilidad de devengo del gasto correspondiente.

Subvenciones a conceder y transferencias a realizar por la entidad: Ante la necesidad de que AVI - BTI cuente con una estructura propia afianzada en Singapore, mediante la constitución de una sociedad filial (SINGAPORE BASQUE TRADE AND INVESTMENT), se plantea la modificación basada en la financiación, que AVI-BTI realizará en esta nueva sociedad mediante la dotación de subvenciones de explotación.

Finalmente, la puesta en funcionamiento de la sociedad en Singapur no se ha podido llevar a cabo en 2018, habiendo comenzado su actividad en abril de 2019.

INGRESOS

Explicación de las diferencias superiores al 5% del importe actualizado, siempre y cuando sean superiores a 30.000 euros.

Transferencias y subvenciones de explotación: Se ha registrado una menor necesidad de subvenciones a recibir de SPRI, para la cobertura de las actividades operativas de la Sociedad debido al menor ritmo del esperado en la puesta en funcionamiento de la Sociedad.

1.b) Izaera mugaduneko kontzeptuak

Maiatzaren 24ko 1/2011 Legegintzako Dekretuak onartzen duen Euskadiko aurrekontu-erregimenari buruzko indarreko lege-xedapenen Testu Bateginaren 54.2 artikuluari dagokionez (zeinak zehazten baitu aurrekontu-kontzeptu batzuek izaera mugatua dutela), Sozietatearen administratzaileek adierazten dute, ezen aurrekontua gauzatzean ez direla gainditu, ezarrita dagoen aurrekontuarekiko, izaera mugatua duten ataletako kopuruak: finantza-inbertsioak, langileen gastuak, besteren baliabideak, transferentziak eta eman beharreko diru-lagunza arruntak eta kapitalari dagozkionak eta ibilgetu materialean eta ukiezinean eginko inbertsioak.

1.c) Ekitaldirako programatutako helburuen betetze-maila

1.b) Conceptos con carácter limitativo

En relación con el artículo 54.2 del Texto Refundido de las disposiciones legales sobre el Régimen Presupuestario de Euskadi, aprobado por Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, que regula el carácter limitativo de determinados conceptos presupuestarios, los Administradores de la Sociedad manifiestan que esta no ha excedido, respecto al presupuesto establecido, su ejecución en ninguno de los apartados que tienen establecido un carácter limitativo (inversiones financieras, gastos de personal, recursos ajenos, transferencias y subvenciones corrientes y de capital a conceder e inversiones en inmovilizado material e intangible).

1.c) Grado de cumplimiento de los objetivos programados para el ejercicio

PROGRAMATURIKO HELBURUAK ETA ZENBATESPENA / OBJETIVOS PROGRAMADOS Y SU CUANTIFICACIÓN		PROGRAMATURIKO HELBURUAK ZENBATERAINO BETE DIREN / GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS PROGRAMADOS		
LBURUA / OBJETIVO	AURREIKUSITAKO MAGNITUDEA	ESKRATUTAKO MAGNITUDEA	DESBIDERATZEEI BURUZKO IRUZKINAK	
EKINTZA / ACCIÓN	MAGNITUD PREVISTA	MAGNITUD OBTENIDA	COMENTARIOS DESVIACIONES	
ADIERAZLEA / INDICADOR				
I. BALIO ERANTSIKO ZERBITZUAK – SERVICIOS DE VALOR				
▪ Administrazioaren entitate kolaboratzaile izeanean enpresei zuzendutako sustapen programak kudeatu. – Gestión como entidad colaboradora de la administración programas de apoyo dirigidos a entidades y empresas.	4	7	Kudeatutako proiektuak hasierako estimazioak gainditu ditu. / El número de proyectos gestionados ha superado las estimaciones iniciales.	
▪ Balio erantsiko programa eta zerbitzu berriak diseinatu eta martxan ezarri. – Diseño y puesta en marcha de nuevos programas y servicios de valor añadido.	1	1	Hasieran planteatutako helburua, bere osotasunean bete da. / El objetivo inicialmente planteado, se ha cumplido en su totalidad.	
2. ADIMEN LEHIARKORREKO UNITATEAREN HASIERA. – PUESTA EN MARCHA DE UNA UNIDAD DE INTELIGENCIA COMPETITIVA				
▪ Sistema diseinatu eta martxan ezarri. - Diseño del sistema y Puesta en Marcha.	1	1	Hasieran planteatutako helburua, bere osotasunean bete da. / El objetivo inicialmente planteado, se ha cumplido en su totalidad.	
▪ Enpresentzako negozio aukeren kudeaketarako eredu egituratzea – Estructurar un modelo de oportunidades de negocio para las empresas.	1	1	Hasieran planteatutako helburua, bere osotasunean bete da. / El objetivo inicialmente planteado, se ha cumplido en su totalidad.	
▪ Nazioarteko jarduren ebaluazioa sistematiztea.- Seguimiento de la actividad y evaluación de política de internacionalización.	1	1	Hasieran planteatutako helburua, bere osotasunean bete da. / El objetivo inicialmente planteado, se ha cumplido en su totalidad.	
3. KANPOKO SAREA INDARTZEA – REFUERZO DE LA RED EXTERIOR.				
▪ Sareko bulego sarea berregituratzea dauden herrialdeen legediari egokitzeo – Regularización de oficinas de la red de acuerdo con legislaciones de los países de radicación.	4	4	Aurreikusitako helburua bete da. / Se ha cumplido con el objetivo previsto.	
▪ Bulego berriak irekitzea – Apertura de nuevas oficinas.	1	1	Aurreikusitako helburua bete da. / Se ha cumplido con el objetivo previsto.	
4. PERTSONEN GAIKUNTZA – CAPACITACION DE PERSONAS.				
▪ Euskal empresa kolaboratzaileen kopurua haunditzea . - Incrementar número de empresas vasas colaboradoras de los programas de especialización de becarios.	15	15	Hasieran planteatutako helburua, bere osotasunean bete da. / El objetivo inicialmente planteado, se ha cumplido en su totalidad.	
▪ Gaituen programetan sortutako profesionalak euskal enpreseetara bideratze prozesuak errzia. - Facilitar la incorporación a empresas vascas de profesionales formados en programas de especialistas en internacionalización.	50	77	Bizitasun handiagoa erregistratu egin da aktibitate honetan. / Se ha registrado un mayor dinamismo en esta actividad.	
5. FINANTZAKETA – FINANCIACION .				

<ul style="list-style-type: none"> Nazioarteko ezarpenen finantzatzeko programak indarzea eta aldi berean GAUZATU IPE programa errebisatu. – Impulsar la financiación de las implantaciones de empresas en el exterior revisando el actual programs GAUZATU IPE. Enpresek kanpoan egiten dituzten erosketak errazteko ahalbideratu finantza – tresnak bilatzea. – Facilitar el acceso a instrumentos financieros existentes para apoyar compras de empresas vascas en el exterior. 	6	3	Aurreikusitako helburuaren %50-a soilik bete da. / Solo se ha cumplido el 50% del objetivo planteado.
<ul style="list-style-type: none"> Enpresek kanpoan egiten dituzten erosketak errazteko ahalbideratu finantza – tresnak bilatzea. – Facilitar el acceso a instrumentos financieros existentes para apoyar compras de empresas vascas en el exterior. 	6	1	Hasieran ezarritako helburua ez da bete. 2018. urtean enpresei zuzendutako informazio egun bat egin da. 2019. Urteko aktibitateak modu trinko batean egitea aurreikusi egiten da. / No se ha cumplido el objetivo establecido inicialmente. En 2018 se ha realizado 1 jornada de información a empresas. Durante el ejercicio 2019 se prevé se lleven a cabo de forma más intensiva las actividades previstas para su consecución.
6. BERRANTOLAKUNTZA INSTITUCIONALA – REORGANIZACION INSTITUCIONAL.			
NEA martxan jartzea – Puesta en marcha AVI	1	1	Aurreikusitako helburua bete da. / Se ha cumplido con el objetivo previsto.

7. EUSKAL SISTEMAREN KOORDINAZIOA – COORDINACION SISTEMA VASCO.			
<ul style="list-style-type: none"> Proiektu bateratuak garatzea. – Desarrollo de proyectos de intervención conjunta de los agentes. Organu eragile eta errektorearen bilerak. – Reuniones de los órganos ejecutivo y rector. 	2	2	Aurreikusitako helburua bete da. / Se han cumplido los objetivos establecidos.
8. IRUDI ETA KOMUNIKAZIOA – IMAGEN Y COMUNICACIÓN			
<ul style="list-style-type: none"> Euskadi-Basque Country estrategiarekin bat eginda, herrialde marka bultzatu. – En coherencia con la estrategia Euskadi – BASQUE Country impulsar la utilización de marca país. Jardunaldi eta publikazio gaituak ahalbideratu. – Realización de eventos y publicaciones especializados. 	1	1	Aurreikusitako helburua bete da. / Se han cumplido los objetivos establecidos.
	5	5	Aurreikusitako helburuak, orokorrean bete dira. / Se han cumplido, de forma general, los objetivos establecidos.

2.- Langileria

2.a) Estatutu pertsonala azaroaren 15eko 156/2016 Dekretuz araututa duten zuzendaritza-taldekieen ordainsariak.

Sozietateak ez ditu oraingo dekretuarekin erregulatuta dauden zuzendariak.

2.b) Erakundearen plantilla

2.- Personal

2.a) Retribuciones de directivos cuyo estatuto personal se encuentra regulado por el Decreto 156/2016, de 15 de noviembre.

No se dispone de directivos cuyo estatuto personal se encuentre regulado por el presente Decreto.

2.b) Plantilla de la entidad

TALDEA / GRUPO	KATEGORIA / CATEGORÍA	AURREKONTUA / PRESUPUESTO			BENET. / REAL	ALDEA / DIFERENCIA	%
		HASIERAN / INICIAL	ALDAKETA / MODIFICACIÓN	ORAINGOA / ACTUAL			
A	PLANTILLA ESTRUCTURAL / PLANTILLA ESTRUCTURAL	-	-	-	-	-	-
	GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK / ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS	-	-	-	-	-	-
	-Zuzendariak (156-2016 Dekretua) / Directivos (Decreto 156-2016)	-	-	-	-	-	-
	-Bestelako zuzendariak / Otros directivos	-	-	-	-	-	-
A	LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK / PLAZAS LABORALES	16	8	24	17	(7)	70
	-Goi-mailako Teknikariak / Titulados Superiores	15	8	23	16	(7)	69
B	-Erdi-mailako Teknikariak / Técnicos Medios	-	-	-	-	-	-
C	-Administrariak / Administrativos	1	-	1	1	(0)	100
BEHIN-BEHINEKO KONTRATAZIOAK / CONTRATACIONES TEMPORALES							
PLANTILLA GUZTIRA / TOTAL PLANTILLA		16	8-	24	17	(7)	70

AVI-BTIren jarduketa ildoak betetzeko, beharrezko da baliabide gehiago eta oso kualifikatuak diren langileak edukitzea goi mailako elkarekintzak (empresa munduko eta ekonomi arloan) burutzeko herrialde ezberdinetan, beraz, 8 lanpostu berri sortu egindo dira.

Hala ere, langileei esleitutako eta kontratatzeko aurreikusitako erritmo txikiago baten ondorioz, adierazitako desbiderapenak sortzen dira.

2019ko ekitaldian aurrekontuetako jarduerak burutzeko diseinatutako langile kopuru osoa osatzea espero da.

Para dar cumplimiento a las líneas de acción de la AVI-BTI, se considera necesario contar con más recursos y personas de elevada cualificación con capacidad de interacción a alto nivel (en los ámbitos económicos y empresariales) en los países de destino, por tanto, se plantea un incremento inicial de 8 plazas de la plantilla presupuestaria.

Sin embargo y como consecuencia de un menor ritmo del esperado en la asignación y contratación de personal a su plantilla se producen las desviaciones indicadas.

Durante el ejercicio 2019 se prevé completar la totalidad de la plantilla diseñada para la realización de las actividades presupuestadas.

3.- Geroko konpromisoak

2018ko abenduaren 31n, ez daude etorkizuneko ordainketa-konpromisoak.

3.- Compromisos futuros

Al 31 de diciembre de 2018, no existen compromisos de pagos futuros.

4.- Hornitzaleei ordaintzeko epeak

4.- Plazos de Pago a Proveedores

Informazio Metatua, Hornitzaleei 2018 Ekitaldian Egindako Ordainketen Gaineko, eta 2018/12/31n Ordaindu Gabe Zeuden Saldoei Buruzko - Información acumulada sobre los pagos realizados durante 2018, y los saldos pendientes de pago al 31/12/2018			
Ondasun eta zerbitzu hornitzaleak (A) - Proveedores de bienes y servicios (A)		Hornitzaleak, guztira - Total Proveedores	
Ordainketetara giltzak kopurua - N° de pagos/ operaciones		Hilketuko ondasun-hornitzaleak (B) - Proveedores de bienes de inmovilizado (B)	
Ordaintzako batez besteko epe haztatu (C) - Periodo Medio Ponderado de Pago (C)		Ordainzoko batez besteko epe haztatu (C) - Periodo Medio Ponderado de Pago (C)	
EGINDAKO ORDAINKETEAK / PAGOS REALIZADOS		Ordainketetara giltzak kopurua • N° de pagos/ operaciones	
EGUNEN ARABERAKOA / SEGÚN CRITERIO "DIAS"		Hornitzaleak, guztira - Total de PAGOS a proveedores EN el ejercicio	
30 egun arte / Hasta 30 días		755 4.651.831 14,31	
30 egun baino gehiago eta 60 egun arte / Más de 30 días y hasta 60 días		671 3.923.929 6,88	
60 egun baino gehiago / Más de 60 días		65 447.834 45,44	
Hornitzaleei Egitaldian ORDANDITUAKOAK, guztira - Total de SALDOS PENDIENTES EN el ejercicio		19 280.068 68,74	
EGUNEN ARABERAKOA / SEGÚN CRITERIO "DIAS"		Hornitzaleei GABEKO SALDOAK / SALDOS PENDIENTES	
30 egun arte / Hasta 30 días		57 125.057 1,11	
30 egun baino gehiago eta 60 egun arte / Más de 30 y hasta 60 días		- -	
60 egun baino gehiago / Más de 60 días		3 423 69,89	
Egitaldaren TXIERAN hornitzaleei ORDANDU GABE zeudenak, guztira - Total SALDOS PENDIENTES DE PAGO a proveedores AL CIERRE del ejercicio		60 125.480 1,34	
BEPANDUTZANO INTERESAK, ordaintzak epeak az batera eragatik ordainduak - INTERESES DE DEMORA abonados por incumplimiento de los plazos de pago		1 2.430 40,00	
		n/a	
		n/a	

- A) Ondasun eta Zerbitzu-Hornitzalak: Ondasun eta zerbitzu-hornitzaleekiko zorrak direla eta, balantzarearen pasibo korrientean sartutako hartzekodun komertzialak
Informazio hori egiten duen erakunde kontabilitate nazionalaren barruko administrazio publikoa bada, mota bereko administrazioekin dauden ordainketa-obligazioak ez dira sartuko
- A) Proveedores de bienes y servicios: Accreadores comerciales incluidos en el pasivo corriente del balance por deudas con suministradores de bienes y servicios
Cuando la entidad que elabora esta información tenga la consideración de Administración Pública en el ámbito de la contabilidad nacional, quedan excluidas las obligaciones de pago contraídas con otras entidades que tengan esa misma consideración
- B) Ibilgetuko Ondasun-Hornitzalak: Kontabilitate-planaren 2. multzoan definitutako ondasunen hornitzalak
Informazio hori egiten duen erakunde kontabilitate nazionalaren barruko administrazio publikoa bada, mota bereko edaminstrazioekin dauden ordainketa-obligazioak ez dira sartuko
- B) Proveedores de Bienes de Inmovilizado: Suministradores de bienes definidos en el grupo 2 del plan contable
Cuando la entidad que elabora esta información tenga la consideración de Administración Pública en el ámbito de la contabilidad nacional, quedan excluidas las obligaciones de pago contraídas con otras entidades que tengan esa misma consideración
- C) Ordainketako batez besteko epe, haztatu: Uztailaren 25eko 635/2014 Errege Dekretuaren metodología erabiliz kalkulatuta, abenduaren 22ko 1040/2017 Errege Dekretuaren aldaketaren ondoren, zatidura honen emaitza da: zenbakitzalean, ekitaldian hornitzalleei legindako ordainketa bakoitzaren (edo 2018/12/31n ordaindu gabe zeuden saldoak) eta horren ordainketa-apearen arteko biderkauren batura; izendatzalean, ekitaldian egindako ordainketen zenbateko osoa (edo 2018/12/31n ordaindu gabe zeuden saldoena)
- C) Período Medio Ponderado de Pago: Calculado según metodología del Real Decreto 635/2014, de 25 de julio, tras la modificación del Real Decreto 1040/2017, de 22 de Diciembre, es el importe resultante de dividir el numerador obtenido por el denominador formado por el importe total de los pagos realizados en el ejercicio (o de los saldos pendientes de pago al 31/12/2018) y su plazo de pago y el denominador formado por el importe total de los pagos realizados en el ejercicio (o de los saldos pendientes de pago al 31/12/2018)

Indarrean dagoen legedian ezarritako baldintzak betez, Agencia Vasca de Internacionalización – Basque Trade & Investment, S.A.ren administratzaileek, 2019ko apirilaren 30an, bilkurarik gabe hartutako akordioarekin prestatu dute Sozietatearen Aurrekontua eta Legezkotasuna betetzeari buruzko Memoria, 2018ko ekitaldiari dagokiona.

Bilbo, 2019ko apirilaren 30

En cumplimiento de los requisitos establecidos en la legislación vigente, los Administradores de la Agencia Vasca de Internacionalización – Basque Trade & Investment, S.A., mediante acuerdo sin sesión tomado el 30 de abril de 2019, han preparado la Memoria de Cumplimiento Presupuestario y de Legalidad de la Sociedad correspondiente al ejercicio 2018.

Bilbao, 30 de abril de 2019

Javier Zarraonandia Zuloaga
Designados por Sociedad para la
Transformación Competitiva-Eraldaketa
Lehiakorrerako Sozietatea, S.A.

Alexander Arnola Lizarriruri
Designados por Sociedad para la
Transformación Competitiva-Eraldaketa
Lehiakorrerako Sozietatea, S.A.

Ainhoa Ondarzabal Izaguirre
Designados por Sociedad para la
Transformación Competitiva-Eraldaketa
Lehiakorrerako Sozietatea, S.A.

Juan Antonio Basterri Aldea
Designados por Sociedad para la
Transformación Competitiva-Eraldaketa
Lehiakorrerako Sozietatea, S.A.

Jordi Campás Velasco
Designados por Sociedad para la
Transformación Competitiva-Eraldaketa
Lehiakorrerako Sozietatea, S.A.